

Brome County NEWS



WEDNESDAY, APRIL 7, 1999

SPECIALIZED GENERAL CONTRACTOR

ROCH VALLIERES INC.

450-242-2544 Work done by hour or by contract

Excavation, hydraulic, rock breaker, demolition, foundation, septic system, drainage, artificial ponds all sizes, public and private road, landshaping, aggregate, top soil, bulk transport.

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

Blast From The Past in Waterloo



Shops in Waterloo got into the Easter spirit decorating storefronts with balloons, bouquets and bonnets. This dapper duo of Laurel and Hardy was spotted on Waterloo streets.
-David Anderson/Record Correspondent

Duotel TELEPHONE

243-0000
Res. Fax 242-2233
NEW SERVICE
Emergency Response System

at the touch of a button. Security and peace of mind for you and your loved ones. Sales and rentals available. Please contact us at 243-0000

MARCHE Jimmy
TRADITION
Tout frais, tout pris

OPEN EVERYDAY
Monday - Sunday
8:00 a.m. - 10:00 p.m.
250 Knowlton Rd. Knowlton
243-6155

U ULTIMA LABRECQUE
ASSURANCE ROY, YELLE Inc.
ET SERVICES FINANCIERS

106 Church St. Cowansville
Tel. (450) 263-0110 Fax 450-263-6485
1-800-465-4230

deragon
DERAGON AUTO CITÉ INC.

317 PRINCIPALE, COWANSVILLE
266-0101

Brome County Community Billboard

COMMUNITY BILLBOARD

APRIL 10

Acoustic Jamming with Townships Bluegrass & Old-Tyme Music Society at the Canadian Legion, 77 Lewis St., Waterloo from 1 - 5:30 p.m. Supper, 6 p.m.

Live Bluegrass and Old-Tyme Music bands from 7 - 10:30 p.m. ADVANCE NOTICE: April 20, last of winter concerts featuring James King's bluegrass band from Virginia. Tickets: 243-0645, 539-0333, (819) 346-2435 or 889-2629.

Come to The Connection, an Inter-denominational Youth Service at Trinity Anglican Church, 409 South St., Cowansville at 7 p.m. Guest Speaker: David Harewood from Bethel Pentecostal Church, South Bolton. Wear your favourite Christian T-shirt and be prepared to talk about it and have fun! For more information call Melody Simms Morris, 243-0043.

Fund-raiser Sugaring Off Party for the Brome Missisquoi Perkins Hospital Foundation at Rhicard's "Owl Hoot Maple Farm", 85 Ross Rd., Stanbridge East from 1 - 5 p.m. Adults: \$5, children 4 - 10 yrs., \$3. Fun to be had for everyone! Maple syrup on snow, light lunch, beverages, bake sale, blacksmith demonstration, auction of items made by blacksmith, free wagon rides with two teams of horses and light music by Omer Dion, his

family and friends. A wonderful afternoon for the whole family!

Dances Of Universal Peace at Sutton Yoga Centre, 111 Principale N., Sutton, 7 p.m. Celebrate Easter and Passover, dance the Lord's Prayer in Aramaic (the language that Jesus spoke). Dances followed by dessert potluck. Bring a dessert if you wish. No experience necessary. Bilingual. Suggested contribution, \$5 - 10. For information call Judith Avinger, 263-6685.

APRIL 11

The Royal Canadian Legion, Cowansville will hold a Breakfast at 120 Davignon St., Cowansville from 10 a.m. - 1 p.m. Everyone welcome!

The Royal Canadian Legion, Cowansville will hold a Saw Cutting Contest (chain saws & cross cuts) at 120 Davignon St., Cowansville. Registration: 1 p.m. Events: \$3 each. Games and door prizes, \$300 purse. Info. Gerry Rumsby 263-4927 or Legion, 263-3543. Everyone welcome!

APRIL 12

The Canadian Club of the Yamaska Valley wishes to announce that due to unforeseen circumstances, there will be a change of speaker at the next meeting to be held at Auberge West Brome, 128 route 139, West Brome, at 2 p.m. Topic: "Canadian Speeches: How to make a Dynamic Speech". Guest Speaker: Earle Gray. Tea and coffee served following the meeting. Non-members, \$5. Tickets available for luncheon meeting, Monday, May 3. Guest Speaker: Dr. Charles R. Scriver. For information and reservations contact Magda Werys (450)372-7857.

APRIL 13

'200 Years of Missisquoi County History' sponsored by the Missisquoi Historical Society, Stanbridge East at the Anglican Church Hall, Stanbridge East, 7 p.m. Speaker: Raymond Lanctot, 1st Vice-President, Missisquoi Historical Society. Admission, \$3. Light refreshments. Bilingual conference. Everyone

welcome! Tel. (450) 248-3153.

APRIL 13 & 21

The Health and Social Services Committee of the Townshippers' Association in collaboration with CLSC and CHSLD De La Pommeraiie are presenting Information Meetings related to health and social service concerns in your area at Cowansville United Church, 203 Principale at 2 p.m. on April 13 and at Bedford CLSC-CHSLD, 34 St. Joseph at 2 p.m. on April 21.

These meetings are intended to make known the services offered by the C.L.S.C. and to offer an exchange of information related to issues of health and social services. Coffee and doughnuts will be offered. Tel. Gil Gilbert, 297-2847, Jacques Jobin, 248-4304 or Marion Standish, 469-3432.

APRIL 17

Flea Market and Car Wash Fundraiser sponsored by grade 6/sec. 1 at Waterloo Elementary School, 5 Clark Hill, Waterloo from 10 a.m. - 3 p.m. rain or shine! Tables available. To reserve call Linda at 539-0162.

APRIL 21

Jardin d'enfants de Sutton Preschool (ages 3 - 5 yrs. old) will hold an Open House, 7 Academy St., Sutton (in the John Sleeth Center) from 9 - 10 a.m. Bring your child. For more information, Nicky, 538-6652, Joanne, 538-5710 or Linda, 538-3789.

ARTS CALENDAR

APRIL 29, 30 & MAY 1

Heroes' Players present their Special 20th Anniversary Production of "Arsenic and Old Lace" by Joseph Kesselring, directed by Daniel Lapointe at Heroes' School, 317 South St., Cowansville, 7:30 p.m. A zany comedy featuring 14 of Heroes' talented young stars. Discover Abby and Martha's dark secret as the two lovable old ladies share their recipe for fun. Bring the family! Tickets: \$5 and \$3 (12 & under). Info. 263-1612.

COMMUNITY NOTES

Club de la Bonne Humeur, 5 Mill Rd., Bondville "Calendar of Activities" to May '99. Monday's: Active Life and Line Dancing, 1:30 p.m., T. Poitras, 243-6777, M. Desourdy, 243-6372 or R. Papineau, 243-6963; Tuesday's: Tai-Chi, 10 a.m., J. Lafreniere, 243-5175; 1st Wed: of the month: Bingo, 1:30 p.m., L. Lussier, 243-0364, 2, 4 & 5 Wed: Rummy Poker, M. Blais, 243-5164; Checkers & Chess, P. Ravarie, 243-6357, 1:30 p.m., Thursday's: Bowling at S. Sol Explosion, Waterloo, S. Fontaine, 243-0667; Friday's, Bridge, M. Petit, 242-1028.

Do you wish you could read better? Need help with basic math? Call the YAMASKA LITERACY COUNCIL. Work one-on-one with a tutor and learn at your own pace. Lessons are FREE, private and confidential. Learning can be fun so why not do something for yourself today? Call Donna at 263-7503.

CHURCH SERVICES

Knowlton Pastoral Charge: Creek United, Foster - Worship & Song, 9:30 a.m. Knowlton United, Knowlton - Worship & Song, 11 a.m. Services by Dr. Burn Purdon.

St. Paul's Anglican Church: 24 St. Paul's Road, Knowlton. We wish to know Jesus Christ and to make Him known. Sunday Services, 8 and 10 a.m. Sunday School and Nursery, 10 a.m. The Rev. Ralph T. Leavitt - Pastor. Allow us to welcome you!

Parish of Brome: St. Aidan, Sutton Junction: 3rd Sundays at 9:30 a.m.; Ascension, West Brome every Sunday at 9:30 a.m.; Holy Trinity, Iron Hill, 3rd & 4th Sundays at 11 a.m. and 2nd at 7:30 p.m.; St. John Evangelist, Brome Village, 2nd & 3rd Sundays at 11 a.m. and 4th at 7:30 p.m. Book of Common Prayer.

Sutton-Dunham Worship at 10:30 a.m. April 4, Rev. Arlen Bonnar, Sutton, April 11, Rev. Lefneski, Sutton, April 18, Lay Service, Dunham, April 25, Rev. Lefneski, Dunham.

Watch for our
**HAPPY, HEALTHY
& AGING**
supplement - April 15 in
THE
RECORD



Denis Meunier
Funeral Home and Chapel
Serving all faiths.
Independently owned & operated
Compare before you decide.
Denis Meunier Robert Farnam

402, Rivière, Cowansville (450) 266-6061



PROMOTION
Receive a discount equal to
2% of gas purchase towards
any product in our store!

AND... as always
Great prices on
beer, wine & cigarettes

*Limited time only. Maximum rebate of \$0.50 per client.
Not valid on Loto Quebec Ticket

866 Route 202 West between Bedford and
Bedford, Quebec Stanbridge Station
(450) 248-3939



DUKE, NOBLE,
General Partnership
Chartered Accountants
Taxation, Accounting, Financial Services,
Individuals and Corporations
Estate Planning and Settlement, Farm Transfers
Serving the Eastern Townships community for over 35 years.

COWANSVILLE 127 Principale St. Suite 105 (450) 263-4123
KNOWLTON 339 Knowlton Rd. (450) 243-5021
LENNOXVILLE 164-A Queen St. Suite 1 (819) 346-0333

Brome County
NEWS



88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1VO
TEL: (450) 242-1188 / 242-6892 FAX: (450) 243-5155

Published weekly by

THE
RECORD

257 QUEEN ST., LENNOXVILLE,
QUEBEC, JIM 1K7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:
record@interlinx.qc.ca
website: www.sherbrooke-record.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525
SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (450) 242-1188
ALISON STEEL SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING (450) 242-6892
PAULINE LAROCHELLE ADVERTISING (450) 242-6892
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR . 800 463-9525
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. 800 463-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. . . . 800 463-9525
MARK GUILLETTE PRESS. SUPERV. . . 800 463-9525
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35 \$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29 \$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17 \$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$3.00 per copy prepaid.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Sun Media Corporation, a Quebecor company, having its head office at 333 King Street, Toronto (Ontario), M5A 3X5.

Canadian Publications Mail Service
Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA



Duck Festival gets the go-ahead

Staff

The International Duck Festival has been given the green light by its creditors to continue operations.

On Friday the 72 creditors owed money by the Duck Fest voted unanimously in favor of a plan which would see some \$213,000 in accumulated debt paid off over the next four years.

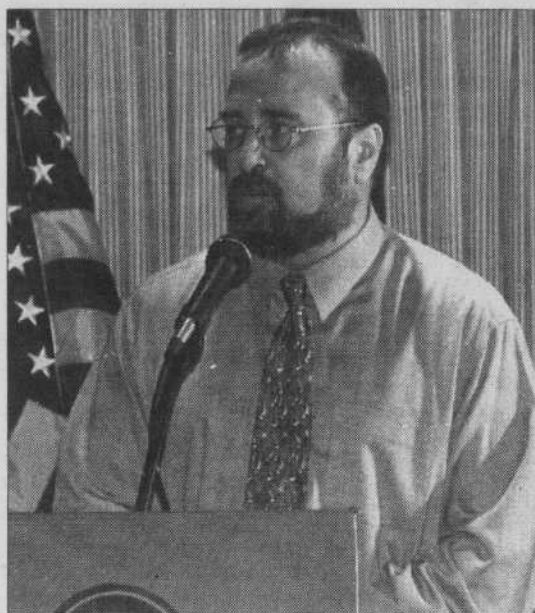
"It is good news, now all of the obstacles have been lifted and we can get on with organizing the fourth edition," said festival president Jacques Ouimette.

Under the plan those owed money have two options: They can get 50 per cent of their money back right now, or they will be paid off in full over the next four years. Ouimette said the agreement is much more attractive than many other bankruptcy deals which see creditors getting back only about 15 cents on the dollar.

In its first two years of operation the Duck Festival did not turn a profit. Then last year poor weather and a muddy location in Bromont saw the bills pile up. On March 12 the festival applied for bankruptcy protection.

This year the main site of the festival will be at the Bromont ski hill. There many activities will take place indoors, safe from unpredictable weather. As well festival goers will be able to use the chair lifts to get a good look at the leaves.

Adding to the alpine flavor this year will be chefs serving up duck dishes from Switzerland. The festival will take place between October 1 and 31.



Duck Festival President Jacques Ouimette

Grow your brain,
read
the Record daily.

A REPUTATION
BUILT ON TRUST.
A REPUTATION
BUILT ON SOLUTIONS.

Wood Gundy Financial Consultants believe that serving a client means more than just talk, and more than just solving problems in routine ways. Wood Gundy offers investors a wide variety of services and products from personal financial planning to self-directed RRSPs, stocks, bonds and mutual funds, to mention just a few. After all, our clients built our business. Serving their needs built our reputation. Call today.

Jim Wilson
Financial Consultant
(514) 847-6647
1-888-847-6300



The Leading Indicator.

Wood Gundy Private Client Investments is a division of CIBC Wood Gundy Securities Inc., a subsidiary of CIBC and Member - CIPF

Learning with L'Art Entre Nous

Artists' group enjoys Helene Brunet seminar

By Tanya Tkach
RECORD CORRESPONDENT
KNOWLTON

South Bolton artist Helene Brunet overwhelmed members of L'Art Entre Nous, during a recent water-colour seminar.

"We all thought she was outstanding, and she was very gentle in her criticisms which were very informative," said 71-year-old Eve Larouche, who is a newcomer to the weekly workshops offered at the Knowlton Community Centre. A Mansonville resident, Larouche has studied painting for 30 years. She said one of her paintings was labeled a "gem" by Brunet but one didn't quite make it.

"I appreciated the comments. We all

learned an immense amount from her," said Larouche even though her favourite painting didn't make the grade.

During the seminar, Brunet used a beginner's painting to demonstrate her technique in improving the background and her method of correcting dark colours.

"She did something so great with it. She was very thorough," said workshop founder Yvette Morin now in her 70's and painting since four years of age.

Most of the groups' members have been painting most of their lives, and enjoy the camaraderie and relaxed environment of the workshops.

Another newcomer, Jocelyne Rollin, regards the workshop as a motivation to paint.

Larouche summed up the thoughts of the group when she said all the members learn from each other.

"Most of us I'd say are past the lesson

stage, we just want to work together," she added.

One of the group's oldest member is 79-year-old Margeurite Benjamin who started painting again, eight years after her husband's death.

"At my age, I like to try a lot of things. We have to do something to appreciate life, and I like art," said Benjamin, a member since '93, whose next project is painting portraits.

The spring session finishes April 13. A Pastel course by Montreal artist Carl Desrosiers, running for three Saturdays, sponsored by L'Art Entre Nous begins April 10 at the Community Centre. It is open to both members and non-members.

"We're always looking for new members - we have room for a few more spaces," said Morin.

Details: Yvette Morin at (450) 243-6618.

La Maison de la Culture



de Waterloo
presents

KAREN YOUNG



WORLD BEAT

Saturday, April 17
8:30 p.m. Tickets: \$20

For info & reservations
441 de la Cour 539-4764

PLACE PRIMEVÈRE



1973, Leclair

Waterloo

(450) 539-4897



You will feel right at home in the lounge

APARTMENTS FOR RETIRED PERSONS

- For autonomous and semi-autonomous persons
- Service by bilingual & qualified personnel
- Outstanding cuisine & housekeeping services
- Activities with our on staff social director

Privately owned and operated by
Mireille & Marc M. Bienvenu
Who reside on premises

Au Diapason needs volunteers

Au Diapason, the volunteer-based Palliative Care Service which provides support to cancer patients and their families, attracted 18 people to its innovative training program now offered in English. It is thanks to the expertise of Jo-Ann Jones, a clinical nurse specialist at St. Mary's Hospital Centre in Montreal and her commitment to teaching volunteers and caregivers, that this long-awaited project became a reality.

The Palliative Care workshop consisted of two seven-hour sessions held on January 11 and 18th, and focused on acquainting volunteers and caregivers with various aspects of Palliative Care. This stimulating workshop attracted participants from Knowlton, Mansonville, Sutton, Cowansville and East Farnham. For a mere \$30.00 fee, participants were exposed to topics ranging from the role of the volunteer, attitudes towards death and dying, communication with dying patients, to pain and symptom control as well as cultural considerations in Palliative Care and Grief and Bereavement. All participants receive a certificate attesting to their participation in the workshop.

Au Diapason's coordinator and volunteers work closely with nursing, pharmacy and medical staff at the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital to provide cancer patients and their families with support and assistance in a compassionate caring manner both at the hospital and at home.

Au Diapason is always looking for interested individuals who would like to become volunteers.

For information call (450) 266-4342 ext. 4322

Submitted by Paula Rowzanski

Traversée gets tip of hat

Staff

The Traversée internationale du lac Memphrémagog has been selected as one of Attractions Canada's provincial awards winners.

The cross-border swimming race was rated as best sports event, by a three-member Quebec jury. The win puts the swimming race into the running for the national title. The seven-member national jury will choose six overall winners from the provincial and territorial winners. The winners will be announced on April 28.

It's spring tune-up time again

Spring is finally here, and in April a motorist's fancy should be turning to getting the car ready for the warm season ahead. This week I'm going to provide you with a list of things you should be thinking of for your car's spring checkup.

Moving on from last week's shock absorbers here's the rest of the suspension is in order.

BALL JOINTS AND TIE ROD ENDS

Ball joints and tie rod ends should be next, usually checked by jacking up the car and trying to shake your car's wheels from one side to the other, and in an up and down motion. The presence of slack indicates a problem that could lead to disaster if not fixed. Road salt can get into some pretty tight spots over the course of a winter, and the resulting corrosion can be costly.

By the way: Whenever you lift a vehicle, use jack stands as well. I've probably said it before, but it bears repeating: There's probably nothing you'd rather get off your chest than a Buick.

LEAKS

While you're at it, check around under the car for signs of fluid leaks or other problems. Check any rubber parts for cracks and signs of wear.

The replacement of ball joints, tie rod ends and some rubber bushings require an alignment afterwards. Failure to do so will result in a car that handles badly and kills tires quickly. Spend a little extra now to save more later.

STUDDED TIRES

Those of you with studded tires will have to get them taken off soon. Those with regular winter tires should also be doing the same, because winter tires wear quickly in warm weather.

CONSTANT VELOCITY JOINT COVERS

Speaking of rubber parts, front wheel drive and four wheel drive vehicles should have their constant velocity joint covers checked. The axles are an essential link in getting power from your transmission to the wheels, and the CV joints

UNDER THE HOOD

MAURICE CROSSFIELD

allow them to do so while still letting your front wheels turn and move in regular driving.

Each CV is covered with a boot which makes sure the joint is constantly covered in grease. A crack in the boot lets the grease escape, and before long you've got a problem. Better to spend a few bucks to replace the rubber boot than to spend a lot of bucks replacing a CV joint.

OIL AND FILTER

While the car is up in the air you should take the opportunity to change the oil and filter. With warmer temperatures ahead you'll want to use heavier oils, such as 10W30 or 20W50. Check your owner's manual to be on the safe side.

FLUID LEVELS

Along with the oil, check your fluid levels, including coolant, transmission, power steering and brake fluid. A small amount of any of these fluids missing is probably nothing to worry about, but larger amounts mean a potential problem. Look for signs of leaks around hose connections and gaskets.

AIR FILTER

Your air filter may also be in need of a change after a winter of salt, sand and slush. Fresh air filters help your car breathe easier, saving on gas, wear and tear.

BIKERS ARE BACK

With the return of sun and warm weather, motorists must also get used to sharing the road with those who travel on two wheels, namely motorcyclists and bicyclists. Both are small, and tend to be overlooked by people in cars, particularly when the drivers aren't used to having them around.

In the case of motorcycles, between 60 and 70 per cent of all accidents are caused by car drivers who say they didn't see the bike. Speaking from personal experience, motorcycle accidents almost always result in injuries or worse, so look twice and save a life.

UNDER NEW MANAGEMENT **Lakeside Cantine**
756 Lakeside, Foster
OPENING SOON/OUVERTURE BIENTÔT
Open 6 a.m. to 7 p.m.
April 15
DAILY SPECIALS "HOMECOOKING"
11 a.m.-1 p.m.



REMORQUES La Chevauchée
(450) 375-2203
LARGEST INVENTORY IN CANADA
1546 PRINCIPALE, RTE 112, GRANBY, QC



BUY • SALES
EXCHANGE • RENT

IN BRIEF
Volunteer knitters needed
Every year, volunteer knitters make hundreds of dolls that are donated to the BMP Hospital Emergency Department to comfort incoming children. BMP is looking for knitting volunteers...call the BMP foundation at (450) 266-4342.

Ateliers d'Art Gaston Laliberté & Associés
34 St-Jude Sud, suite 2, Granby
Tel. 450-776-6706 • Fax 450-776-6944

MONTHLY SPECIAL
Artist Materials Winsor & Newton **\$3.95**
Galeria Acrylic 60 mL
Finity Acrylic - Liquid Acrylic - Medium - Gesso & Galeria Brushes

Picture Frames
25% OFF on ALL FRAMES





Owl's Head gives its annual Hoot



PHOTO BY MURIELLE PARKES/RECORD CORRESPONDENT

Spectators were treated to some amazing stunts during Owl's Head's annual Hoot, Saturday, March 27.

Owl's Head meets the challenge

7th annual BMP fund-raiser

Once again, the Owl's Head Challenge was a tremendous success. Thanks to the generosity of Mr. Fred & Mrs. Lillian Korman, along with the

excellent organization of Mrs. Roxanne Rouillard and her team, the day's events went smoothly.

We were fortunate this year to have a charming group of young volunteers

from the S.A.D.D. (Students Against Drunk Driving) Chapter from Mansonville.

Mother Nature was on our side with seasonal temperatures, sunshine in the afternoon and excellent ski conditions.

Over 140 participants who came from as far as Montreal and Sherbrooke helped to raise over \$5,700 for the BMP Hospital Foundation. We would like to also thank the numerous sponsors for the event who donated fabulous prizes which were drawn and awarded to participants at the end of the day. A team from Cité Rock Detente was there to provide animation and entertain the young and not so young and we are also grateful to them.

Our heartfelt thanks to everyone who participated in making this event a success and helping to support our hospital now and in the future.

Submitted by Isabelle Daoust
BMP Foundation



"A place to
call home!"

<<Un endroit

où il fait bon vivre>>

RÉSIDENCE POUR LES AINÉS / RETIREMENT RESIDENCE

Long or short term stays with

24 hr. nursing care

Deliciously prepared meals & social activities

to enjoy with a warm and caring personnel

Séjours de courte ou de longue durée,

soins 24h sur 24

Repas délicieux, programme

d'activités et un personnel chaleureux

Denise, Stiles, Manager / Directrice

Kim Redmile, Activity Coordinator/coordonnatrice d'activités

28 Mount Echo, Knowlton, Québec (450) 242-4663



Boutique Bonne Nuit

Mattress • Waterbed

Bedding • Futons

261, rue Principale,
Granby

Tél./Fax: 450-375-5073



Heather Quilliams
Travel Consultant



CLUB
VOYAGES

TRANSATLANTIQUES

Always happy to serve you!

509, RUE SUD, COWANSVILLE TEL.: 450-263-7100



Bolton Library thrives on the honour system

By Murielle Parkes
RECORD CORRESPONDENT
BOLTON CENTRE

In Bolton Centre, if you borrow a book from the town's library, chances that you'll be processing it, as well. That's because the library operates without any paid staff, said Fran McCallum, a founding member and one of a corps of volunteers who helps keep the Bolton Library running smoothly. "There's nobody here to process books. Instead you process your own..."

The library was launched in 1991 following a proposal for its creation and a \$400 startup grant from the East Bolton Chamber of Commerce.

"The Town came up with the space and then we called friends and neighbours and got people to bring books from all over the place," said McCallum. "At first it was tough sledding because we had no money."

Today there are approximately 5,000 books to choose from, thanks to the generosity of the community and to the

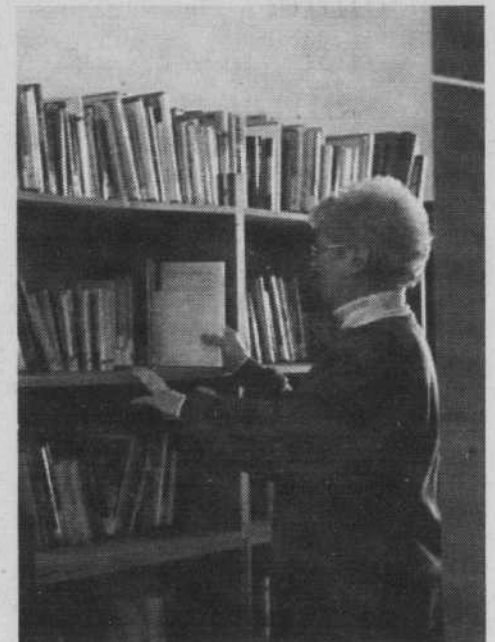
dedication of volunteers - past and present. "We've had a many as 30 people who have given their time sorting and collecting books," remarked McCallum. The library still operates on a shoestring, so even borrowers must do their part.

"Everything is on the honour system," she said. "We run beautifully."

By means of explanation, McCallum pointed to the instructions posted for members. "Here's our board," she said. "It tells you what to do. First of all we ask you to fill in a membership card, then you process your own books, follow the guidelines, stamp them, then put the card in there, and when you bring the books back, you put them in the box. Tuesday mornings someone goes in to make sure that everything is tidy, and to return the books to the shelves," said McCallum.

Sometimes, several volunteers come together to sort a major donation of books. Or to take on a special task. Like recently. "This winter, we decided that we'd have a real project to make it easier for the volunteers coming in and replacing the books," said McCallum. That day, six volunteers were busy labeling books with large coloured letters indicating authors and book type. As far as cataloguing is concerned, simple is in, complicated is out. "We're all volunteers," said McCallum. "The Dewey Decimal System is beyond us. We've always used colour coding... for example, fiction is red, romance is green, science fiction is yellow," she explained.

To update its collection, the library has a small budget to purchase books. Mostly, however, it relies on the generosity of members and others. "In the community, there are about 10 people who buy new books and when they have read them, they donate them to the library," said McCallum. Members pay no fees but are encouraged to donate at least one book a year. "We tell them, 'You belong to the library. Buy a book... a



Taking a book out of the Bolton library requires just a few steps. The honour system is in place.

pocketbook, once a year."

Help also comes from surrounding libraries, as well as from friends who live in Montreal or Toronto "where it is easier to obtain books," said McCallum.

As far as donations are concerned, new publications are always welcome. "Some older books are wonderful and they don't date. Others, we just can't keep."

The library is open week days from 8:30 a.m. until 4:30 p.m. For information or to become involved, contact McCallum, at (450) 297-3506, Anne Beaugard, (450) 297-2072 or Lilianne Paige, (450) 292-3840.



There are many books available at the Bolton Centre Library.

YELLOW TAG SALE

Auberge du Lac Morency

GET A **FREE**

SEJOUR at Auberge du Lac Morency with a purchase of \$500 and more
3 DAYS, 2 NIGHTS or 4 DAYS & 3 NIGHTS
**Details in store

CRAZY LOW PRICES THROUGHOUT THE STORE

MORE THAN **40** BEDROOM SETS AT **CRAZY LOW PRICES**

COME AND VISIT

THE BIGGEST SHOWROOM IN THE AREA
MORE THAN 48,000 SQ. FT. OF SELLING SPACE

633 Dufferin
Granby 372-5896

MIEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

where the furniture comes alive!

Free Delivery
 Financing
 Credit Card accepted

Monday to Wednesday 9h to 17h30
 Thursday & Friday 9h to 21h
 Saturday 9h to 17h
 Sunday Noon to 17h

Quilliams

LAC BROME

Mussels all you can eat... Every Friday evening \$9⁹⁵
 Sunday Brunch... \$16⁹⁵
 Table d'hôte - in evening from \$22⁹⁵

COME CELEBRATE THE NEW MILLENIUM WITH US
*Package available for
December 31st to January 2nd, 2000*

Please reserve early
 Tickets required

572, ch. Lakeside, Lac Brome - (450) 243-0404 ou 1 888 922-0404
 Visit our Web Site: www.aubergequilliams.com

DENIS PARADIS, M.P.

Brome-Missisquoi

21 Main St.
 Bedford (Québec)
 JOJ 1A0
 (450) 248-1179

HOUSE OF COMMONS

104 South Street
 Suite 100B
 Cowansville (Québec)
 J2K 2X2
 (450) 266-6062

BMP Hospital Auxiliary brings lots of cheer

*Volunteer group,
not just for women
anymore*

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT
COWANSVILLE

In the front foyer of the BMP Hospital stands the hospital boutique, run by volunteer members of the BMP Auxiliary. Its brightly lit shelves are lined with gifts made by local artisans or purchased from gift shows by volunteer buyers. Its customers may be hospital visitors who wander in to purchase a newspaper or a gift or a patient out for a leisurely stroll; regardless, all receive a warm welcome.

The boutique is not just about hospitality, according to Auxiliary president Beverly Pascoe. "At the end of the year, we reserve a portion of the profits for buying stock and the rest is donated to the BMP Hospital Foundation," said Pascoe, who estimates that this year's donation will be around \$50,000 toward the purchase of hospital equipment. The boutique has one paid employee; the rest of the staffing is supplied by Auxiliary volunteers.

Formerly the domain of women, the group has changed with the times. "We prefer to be called just 'The Auxiliary' now," said Pascoe, referring to

the many men in its regular ranks.

"Our volunteers logged about 11,000 hours in 1996 through 1998," explained Pascoe. A group of about 25 regular volunteers make themselves available to do what needs to be done.

Chairman Elizabeth Howard oversees the boutique operation, making sure that things run smoothly. Buyers Judy MacCallum and Judy Thibeau buy, receive and stock shelves with gifts and crafts. Others members such as Pat Côté and Louise Hall work behind the counter, while others push carts laden with snacks, gifts and reading materials twice a day through the wards or help hospital staff direct traffic between departments. Whether serving as greeters for incoming hospital visitors, supplying pots of tulips to brighten up the wards for Easter or raising money, Pascoe says that the Auxiliary goes where it is needed.

The Auxiliary's next public event and fund-raiser will take place May 25, when it will sponsor its Spring Tea at 2:30 p.m. in the hospital cafeteria. Held twice a year in the spring and fall, the teas are a special event. "Volunteers loan their silver tea services for the day and serve sandwiches," said Pascoe.

President Pascoe adds that the Auxiliary is always in need of new volunteers on a regular or occasional basis. Those interested may contact her at (450) 243-0124.



CAROLINE KEHNE/RECORD CORRESPONDENT

Auxiliary President Beverly Pascoe shows off some of the hand-made smocks made by local sewers on sale at the BMP Hospital Boutique. Profits from boutique sales are donated to the BMP Hospital Foundation for the purchase of equipment.

AIR CANADA

JRAGÉ

LA BARBADE

SAM LORD'S CASTLE RESORT
BARBADOS

À vous de jouer !

Courez la chance de **Gagner**
et décollez vers la **Barbade**
avec **7** de vos amis(es).

Ou remportez l'un des **nombreux**
prix **instantanés**.

Accumulez vos preuves d'achat et jouez autant de fois que vous le souhaitez.
Peut-être vous ferez-vous bronzer à la Barbade, où il fait chaud, chaud, chaud.

80 000\$
en prix à gagner

Mes achats me portent chance!

JOUEZ DU
7 AU 25 AVRIL

Plus que jamais!

Les Galeries de Granby

100 BOUTIQUES ET MAGASINS
Restauration sur place • 3 salles de Cinéma
Sears • Hart • IGA • et plus

PRINCIPALE
ÉVANGÉLINE

PRÊT DE POUSSETTES & CHAISES ROULANTES

Oh the Water: Dealing with wrong-way run-off

It may or may not be Biblical, but there is an allegory somewhere involving a man who builds his house upon sand in a floodplain, and another man who builds his upon a rock at greater height. (Or am I getting confused with the newly-downsized old children's tale, The Two Little Pigs?) When the hard rain comes, of course, the foolish fellow in his low-lying abode is washed away. The guy on the rock can look down in smug, I-told-you-so satisfaction, one of life's most pleasant feelings.

In an average year, water flowing as a result of the spring thaw can be looked upon as a hopeful sign, bringing with it a few minor inconveniences.

Should a large snow mass combine with abnormally high temperatures and heavy rain, however, the result can be brutal and devastating. One of the boxes of memorabilia stored somewhere around here contains a special bilingual supplement to The Record from March of 1979, documenting the spectacular floods of that spring in our area. (If memory serves, La Tribune was on strike at the time.)

While floods are among nature's op-

tions at any time of any year, we don't have to worry about a fast-melting snow mass in these parts this year.

A squeegee and a few buckets would handily take care of what's left of the white stuff on these few acres. Friends who tap shade maples around their houses are having trouble finding enough unblemished snow to accommodate even a small one-family sugaring off.

Aside from tracking a little mud into the house, sometimes accompanied by other more offensive mud-like substances for those who have pets, problems from the current change-of-season are non-existent for most folks.

Farming friends in West Bolton, however, reported a sudden gush of water coursing through their barn. This was particularly puzzling, since run-off from considerably whiter winters had brought forth no such intrusion. One explanation might be that unusual and frequent winds had piled up what little snow there was in places normally out of the way.

Closer to home, drainage and flooding

COUNTRY SQUIRE

BRIAN EDDINGTON

are only incidental concerns. We have no cellars or basements, the dwellings being converted farm buildings.

Most are built on top of a gravel ridge, exposed to the wind but allowing water to drain away on both sides. The second largest structure, though, the old pig house now used for storage, is dug into the ridge on the east side, with the result that the west side of the building is above five feet

below ground level. Which would be fine, except that the fill along the west wall has sunk somewhat, providing a convenient catchment basin for melt water along the entire sixty-foot length of the building.

For most of the year, eavestroughs and the filtering quality of gravel take care of excess water. Winter winds, however, drive any snow that fall up against the cement. Successive spells of thawing and freezing create a thick deposit of solid ice in the depression along the wall. When the first really warm days arrive, the meltwater seeks out any channel or exit, and always manages to find a few through the wall and

into the building.

Each year a bold resolution is made to finally address this problem. (So far, sadly, I haven't progressed much beyond 'Hello, problem!') A few preventative measures could minimize the leakage. A snow fence the length of the building would be a big help. Last fall I got as far as putting in the metal T-posts before the frost, but we used the actual fencing to protect an area of transplanted trees and shrubs. With little sign of snow as Christmas approached, there seemed no press-pipes and tiles are most often suggested as the best long-term solution, but that sounds kind of high-tech and labour intensive.

In the meantime, we are once again slopping through a few inches of water to gain access to tools and equipment, spring and summer paraphernalia, the communal deep freezer, and temporary duck pens at the far end of the derelict pig stalls. From the quacking and splashing and frolicking down that way, it is obvious that for some members of our strange menagerie, a little excess water is no inconvenience at all.



Malibu LX 1999



\$18995^{00*}

- Air conditioning
- Air bags
- ABS brakes
- 4-speed automatic transmission
- Engine 150 HP
- Tinted windows
- Body side mouldings

- Interior windshield wiper
- Instrumentation
- Floor mats
- Radio AM/FM cassette
- Bucket seats
- Tilt steering wheels
- Block heater

*Transport \$720.00



ROCHELEAU

CHEVROLET - OLDSMOBILE

434 Rivière, Cowansville
263-1541

Home Renovations

Add colour to update bathroom look

New faucet finishes allow homeowners to mix and match décor colours

(NC) – “Don’t underestimate the power of colour” is a phrase interior designers have been exclaiming for years. Colour has the ability to influence our moods, and brighten any tired living space.

Take the bathroom, for example. Many renovators and decorators are now using the power of colour by adding daring shades to the walls and replacing standard chrome faucet fixtures with faucets boasting new hues and stylish finishes.

With recent advancements in technology, it is now simple and affordable to introduce a new look to any bathroom by updating faucet fixtures.

Faucet manufacturer Moen Inc. has introduced a new selection of faucet finishes

named “Inspirations” that enable homeowners to customize the look of their bathrooms by mixing and matching a wide range of colour and styles.

“With all these options, homeowners can easily find a finish that adds style and colour to any bathroom,” says Mike Dennis, president of Moen Inc. Canada.

New finishes include platinum, black opal, classic gold, satine and polished brass which compliment most contemporary decorative styles. Many of Moen’s decorative finishes use a LifeShine titanium-strengthened finishing process. All finishes are guaranteed not to tarnish, corrode or discolour, adding practicality to style.

Do you have a plumbing question? Visit Moen’s Web site at www.moen.com.

-News Canada

HOME IMPROVEMENT Directory



Roger Choinière
EXCAVATION (OF ALL KINDS)

- Paysagiste
- Drainage
- Terre, sable, gravier
- Fosse septique
- Lac artificiel
- Landscaping
- Drainage
- Sand, gravel, fill
- Septic systems
- Artificial lake

1-800-314-3959
Cell: 776-0242
House: 242-3959



A REAL CLEAN HOUSE with NETTOYAGE P.M.
EFFICIENT - PROFESSIONAL WITHOUT COMPARISON

GUS
Groupe URGENCE SINISTRE

SPECIALITIES:

- Spring Cleaning
- Stain Protection
- Anti-Bacterial-fungussidal Treatment
- Ultrasonic Cleaning for Vertical & Horizontal Blinds
- Furniture & Carpet Cleaning
- After Disaster Cleaning ex: water, fire, oil damage

AT YOUR SERVICE FOR 19 YEARS

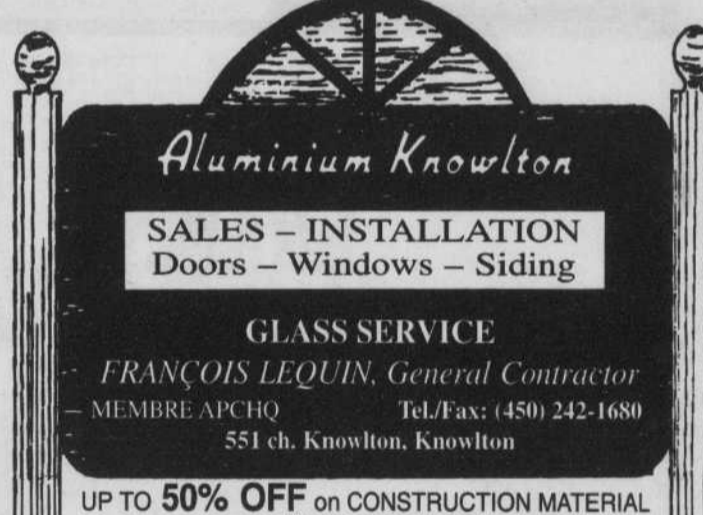
45 GUY, GRANBY 375-1883

Aluminium Knowlton

SALES – INSTALLATION
Doors – Windows – Siding

GLASS SERVICE
FRANÇOIS LEQUIN, General Contractor
MEMBRE APCHQ Tel/Fax: (450) 242-1680
551 ch. Knowlton, Knowlton

UP TO 50% OFF on CONSTRUCTION MATERIAL
ex: Thermal, Soffit, etc.



SOMETHING NEW Underfoot.

TAPIS COWANSVILLE
548 Rivière, Cowansville
(450) 263-4622

Cork Flooring - the new look from Europe.

Are you nature friendly? Are you looking for a flooring which will reflect your personality? Cork flooring will offer you a world of possibilities and advantages: natural isolation and insonorisation properties, soft comfortable texture, environmentally friendly, ease of maintenance, resurfacing finish, highly resistant to pressure marks and traffic, antiskid surface, hypoallergenic, mildew and bacteria resistant, will keep its appearance for years and years to come!

Come and see this new product and let your imagination do the rest...

CANADA Lt Bruschek



Home Renovations

Give your backyard a makeover

(NC) — Does your backyard need a new look? Chances are your answer is yes. Exterior landscape has become an increasingly important, functional extension of personal living space for Canadians. More and more homeowners are looking for new innovative ways to beautify their outdoor home environments.

The addition of even the simplest patio or walkway to the exterior of your home often dramatically changes the way it looks and the way you experience

it. You can add distinction and elegance to your outdoor space by choosing from an assortment of tumbled pavers, textured pavers, pavers that glisten and ones which create geometric patterns.

Retaining walls that elevate patios and create steps and planters can also be added. You can even compliment the color of your home, or accent it with a contrasting color of paver products. With fewer options, landscaping your home was basic, but now it's a lot more fun and the results more sat-

isfying.

But the most personally satisfying results from landscape design now come from a new approach called Paver Quilting. This is a term developed by the experts at Unilock to describe their newest design concept that enables you to actually "quilt" your own personal paving designs with a palette full of product options.

Traditional quilting involved stitching layers of fabric together to construct an individual work of art. Paver Quilting gives you the freedom to incorporate different paver shapes, textures, and colors into a one-of-a-kind paving design.

With imagination, designing an outdoor environment with Paver Quilting products becomes an artistic endeavor akin to the experience of an artist with a blank canvas on which must be created both form and "destination" for the viewer.

Whether you hire a landscape contractor or do-it-yourself, let your home's exterior be a personal canvas to help you create your own landscaping work of art.

For more information on this new revolutionary approach to paving design call 1-800-UNILOCK or visit www.unilock.com.

- News Canada

RONA

"Renovateur"

CBG MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**GRAND
OPENING of
OUR NEW STORE
in Cowansville**



Thursday, April 8th/99
at noon

MANY SPECIALS IN THE STORE
from April 8th-11th/99

**A FREE TAPE MEASURE TO THE
FIRST 100 PERSONS TO ARRIVE ON
THURSDAY/FRIDAY/SATURDAY**

570 J.J. Bertrand (Rte. 139)

COWANSVILLE

Tel.: (450) 266-1444



NEW ADDRESS



**LES ALUMINIUMS
ROCK GIROUX INC.**

*Show
Room!*

Sales and Installation

- Doors, Windows & Glass Service
- Aluminum, Vinyl & Steel Siding
- Seamless Joints: White & Coloured
- Service of Bending of any Kind of Molding

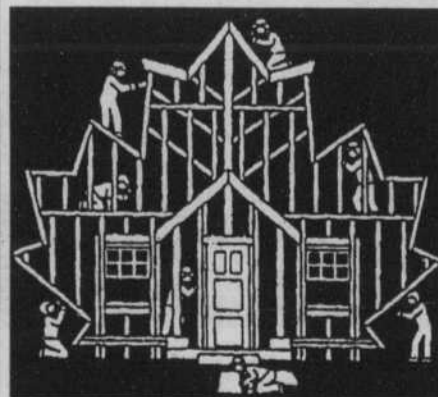
APRIL SPECIAL: LOW E & ARGON GLASS

FREE THIS MONTH with Farley Windows

106 Dean St., Cowansville (450) 263-4390



RODON'S
*Your Home Centre
for over 40 years*



We offer:

Free delivery

Knowledgeable service in English
or French at your choice.

We sell...

Lumber
Building Materials
Hardware
Paint

Floor Covering
Plumbing and
Electrical
Accessories

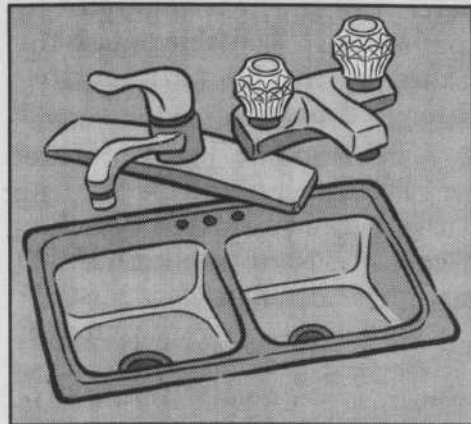
155 Adamsville, Bromont

TEL.: (450) 263-0868

Home Renovations

Filter and faucet in one improves water quality

(NC) — Adding chlorine to water was one of the top public health achievements of the 20th century. This practice



halted outbreaks of major bacterial diseases such as typhoid and cholera that devastated many communities before the 1930s.

However, an analysis from the federal government released in late 1998 concluded that drinking chlorinated water may put people at risk of developing cancer, particularly bladder cancer.

While public health authorities investigate what actions are needed to reduce chlorine levels in tap water, many Canadians are taking matters into their own hands and are purchasing water filtration devices for their home.

Mike Dennis, president of faucet manufacturer Moen Inc., points out that new innovations on the market are making filtered water solutions more accessible and convenient to consumers than ever before.

PureTouch, a new faucet designed by Moen, combines both faucet and filter in one, reducing chlorine in drinking water by 93.3 per cent. PureTouch is a water filtration system with a pullout spout that you install right at your kitchen sink.

"It's a stylish faucet that offers a convenient way to get fresh filtered water straight from the faucet," Dennis says.

PureTouch reduces other impurities common in tap water including lead and parasitic microorganisms, but leaves fluoride intact. PureTouch also

features a prominent electronic filter life indicator that takes the guesswork out of when the filter should be changed.

Consumers must periodically replace the cartridge on the faucet but Dennis says this is cost-effective compared to buying bottled water and water coolers. In the past there have been filtering units on the market that attach to a faucet. While functional, many of these

have lacked decorative style.

"PureTouch is a stylish and functional way to improve water quality in your home," notes Dennis. "More homeowners today are adding value to their house by investing in beautiful and innovative faucets."

Do you have a plumbing question? Visit Moen's Web site at www.moen.com.

- News Canada



Le spécialiste de la pierre
The Stonework Specialist
MAÇONNERIE
BISSONNETTE
INC.

ENTREPRENEURS — BRIQUETEURS — MAÇONS
CONTRACTORS — BRICKLAYERS — MASONS

LICENCE NO. 1468-6190-81

J.-Charles Bissonnette, M.Ma.
701 HILLCREST
ABERCORN, QUÉ. J0E 1B0

Tel.: Sutton (450) 538-2583
Fax: (450) 538-3754
Cell.: (450) 777-6507

FREE ESTIMATES Artificial Lakes




EXCAVATION
ANDRÉ CHOINIÈRE

Transport - Gravel - Sand - Top Soil - Stone

- Foundations
- Landscaping
- Road construction
- Septic tank & filter bed (champ d'épuration) etc.

24 Frizzle St. Knowlton **242-1480**

PORTES ET FENÊTRES
DE L'ESTRIE



SALES • INSTALLATION

Competitive prices

Free estimates

Tel.: (450) 266-1611

Fax: (450) 263-3111

Roland Côté
prop.

Arthur Charby

- Landscaper
- Landscaping
- Patios
- Fences
- Stone Walls
- French Drain
- General Caretaking
- Lawn & Tree Maintenance
- Tree Cutting & Clearing

Tel.: **(450) 243-0023**

JOHN DEERE SPRING SPECIALS

The green turn

SABRE LAWN TRACTORS



Starting at
\$48
per month*

or

\$1999
* on credit approval

Offer 'til
July 5/1999

LT SERIES LAWN TRACTORS



Starting at
\$59
per month*

or

\$2759
* on credit approval

It is easy to make a John Deere purchase. You can now purchase a lawn tractor for less than you would believe.

Come visit during the Spring Special Season. It is the best time to make a John Deere green turn.

LES ÉQUIPEMENTS





160 Rte. 235, L'Ange-Gardien, QC
Tel.: (450) 293-8146 Mtl.: (514) 877-5070
Fax: (450) 293-4586

Petits Moteurs L'Estrie
1054 ch. Knowlton
West Brome, QC Tel.: 263-3047

Home Renovations

Low-cost gas furnaces: the high-cost choice?

(NC) — Buying a new furnace is a 20-year investment, so making the right choice is important. The lowest cost doesn't always equal the best value. Canadian consumers who choose a low-cost, standard gas furnace may be in for a costly surprise.

In general, low-efficiency furnaces are cheaper to buy, but often cost more to install or vent than high-efficiency units. Also, the cost to operate a low-efficiency unit over its lifetime can amount to much more than the initial price difference between low- and high-

efficiency condensing designs.

Consumers can look to EnerGuide to help them decide which unit is best for their needs. All furnaces sold in Canada are rated by EnerGuide to help consumers look beyond the initial price tag toward long-term savings. The EnerGuide rating for furnaces on the last page of manufacturers' brochures measures the unit's energy efficiency as an AFUE (annual fuel utilization efficiency) ratio — the higher the number, the higher the furnace's efficiency.

Current high-performance con-


densing furnaces are rated at between 88 and 97 percent efficiency meaning that between 88 and 97 percent of the heat generated by combustion is available to heat the home, with the balance lost through the exhaust vent.

A free and informative booklet on gas furnaces entitled Heating with Gas can be ordered by calling 1-800-387-2000 or online at <http://hvac.nrcan.gc.ca>.

- News Canada

EAST FARNHAM • WEST BROME • KNOWLTON
TOWN OF BROME LAKE

EXCAVATION BRUCE RUMSBY & SONS TRANSPORT INC.



263-3415 263-4927
Estimation Gratuite - Free Estimates

576 chemin Choinière Brigham, Qué. J2K 4A7



Habitation Dunham
MAISON USINÉE
(HABITEC 2000)

Vous rechercher une maison de qualité garantie 5 ans APCHQ avant d'acheter trop cher ailleurs, comparez nos prix.

Prenez rendez-vous avec Carole Cousineau
au (450) 266-3496
Pagette: 360-8414

- Terrains disponibles dans plusieurs secteurs
- Financement rapide
- Construction clef en main ou par vous-même

R. LAVOIE CONSTRUCTION

MARCEL MARCOUX ENR.
341-343 Main St.
Mansonville, Quebec

292-5585
292-4368

<p>Outils & Équipement Vente & Service</p>  <p>Tools & Equipment Sales & Service Dépositaire/Dealer</p>	<p>AVEC SERVICE FULL SERVICE</p>  <p>Remplissage Fill-up PROPANE</p>	<p>Remorquage 24 hrs soir/nuite 292-3227</p>  <p>24 hr. Towing Service evening/night 292-3227</p>	<p>Dépositaire/Dealer Vente/Service</p>  <p>Sales/Service Tecumseh</p>
--	--	---	---

Imagine a day...



Imagine a Perfect Summer




CLUB PISCINE
LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE

Hours Open:
Monday to Wednesday 9-6 p.m.
Thursday to Friday 9-9 p.m.
Saturday 9-5 p.m.
Sunday 11-5 p.m.

960 Principale, Granby 777-6611

Stanbridge East Thelma Rhicard 248-4168

Family members came for a birthday supper to help celebrate my husband Neil's 60th. Roast pork and chocolate cake were on the menu.

The Oscar Awards were a long affair... it looks like I'll have the afghan done for my daughter's birthday (as I knit and watch). Céline Dion looked stunning in a classy white dress and hat. Norman Jewison was honoured. I liked his advice to new movie producers - find a good story. Our other Canadian, Jim Carey, was amusing, eh?

Norman and Jenny Westover have sold their home to Laurie Coderre and Ray Hurlbert, and they have moved into the Tittmore Apts. Their daughter Debra from Oakville, Ont. was here for a few days to help them pack. The new home-owners, with their little daughter Ashley, will make the move on the 31st. Happiness is wished to the families in their new homes.

March 26 - "Dog Appreciation Day." I do appreciate Niki from the tip of his wet black nose to the end of his furry

tail. He is a great friend. Now that "Chippys" are out, he's busy keeping track of them besides the squirrels. I'd like to repeat the Inverness W.I.'s motto that I read in the Record today - Lord, please make me the kind of person my dog thinks I am.

The Missisquoi Historical Society Maple Festival on March 28th drew a good crowd. The weather was beautiful and folks took the opportunity to stroll about town. Neil boiled for most of the day and made 28 liters of syrup (besides visiting with the many people who stopped by). Two young girls from Japan tasted the hot maple product for the first time, sipping and giggling. They were appreciative and impressed. Also at the shanty were Terry Cornell's daughter Julie, her husband Paul Waters, who writes for The Saturday Gazette, and five of their six children.

Ron and Betty Haynes' two daughters were visiting them on the weekend. Carol was here from Pierrefond and Sandra from Toronto.

Once again the Coffee House evening was enjoyed by many. The entertainers were Hank Avery, Rollie Berard, Sabine Bittner, Réal Boulet, Denis Brault, Danny Brown, Mikala Brent-Crow (her first appearance, came from Frelighsburg, she sings and plays the guitar and piano), Ron Haynes Maurice Maither and violinist Raymond St. Laurent. Two S. E. young girls, Angie Blinn and Amanda Piette sang a Shania Twain song.

Sutton Mable Boyce 538-2946

Jean Kirby (formerly of Sutton) and friend Bruce of Hamilton, Ont., were recent guests of Mr. and Mrs. Arnold Page and called at the Boyce home. Margaret Lessard of Mansonville also was a caller at the same home.

Lorraine, Brian and Eileen Tracey of Berwick, Ont., visited Mr. and Mrs. Carl Page and went to see their mother and grandmother Dora Page at the Sutton Foyer.

LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

- Crematorium on the premises
- Columbarium
- Mausoleum
- Cemetery
- FUNERAL HOME
- 4 Visitation parlours
- Private family havens
- Chapel
- Reception room
- Children's play room
- Heated indoor parking available & outdoor parking

A sense of values

Respect of traditions

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888-730-6666 • (450) 777-1171

STOREWIDE SAVINGS

AT L'INTERMARCHÉ
SUTTON

CHECK OUR WEEKLY SPECIALS IN OUR FLYER

Shop at L'Intermarché Sutton from March 29th to May 1st and with each purchase

You have an opportunity to WIN... WIN...!
4 CHANCES TO WIN \$100.00 OF GROCERIES AND
1 CHANCE TO WIN \$1200.00 OF GROCERIES OVER A YEAR
HERE IS HOW IT WORKS

With each purchase at L'Intermarché from March 29th to May 1st 1999 you may enter the drawings. Every Saturday in April a drawing for 100th gift certificates will be held and the drawing for the \$1200th gift certificate* will be held on May 1st \$100/month for 12 months (See details in store)

INCRECIBLE EVERYDAY FEATURES
FREE DELIVERY
Wednesday to Sunday

- Friendly helpful staff
 - Bright spacious isles
 - Competitive pricing
 - Wide selection of beer
- Sutton town limits - min. \$10.00 order

WEDNESDAY FEATURES

- Double coupon day • Telephone order service
- Free taxi service day for 55 years old and over

Open 7 days a Week!

From 8: a.m.

L'inter MARCHÉ

ProVigo Distribution Inc.

58, Principale Nord, Sutton (450) 538-2447

APRIL SPECIALS

Michel Bourgeois presents the NEW Granby Volkswagen

- Largest inventory ever
- Better service
- Very competitive prices on all new and used cars

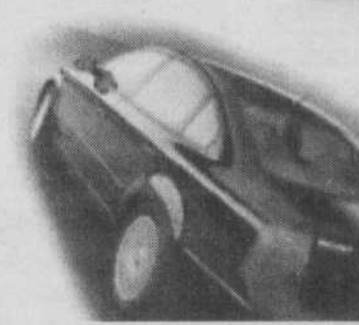
SMALL AD
FOR A
BIG CAR

\$379 per month*

**36 MONTH LEASE
PASSAT GLS 99**

TRANSPORT AND PREPARATION INCLUDED

*This offer applies to a 1999 Passat GLS, 5 speed, new. Photo as indication only. Initial payment of \$2,875 or equivalent trade. Guarantee deposit of \$430 required upon transaction. Licensing, insurance and taxes extra. Cost of \$0.10 per additional km after 60,000 km. Subject to credit approval from Credit VW Canada Inc. Offer valid until April 30, 1999. The offer applies to individuals only and for personal use, not commercial. Stocks may vary from one dealer to another. At participating dealers.



Drivers wanted.

1 888 ROULE VW or VW.COM

THE NEW

Granby Volkswagen (1998) Inc.
1133 Principale, Granby
Tel. (450) 372-4763

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: recordad@interlinx.qc.ca
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

GOT A CAMP-GROUND membership or timeshare? We'll take it! America's oldest and largest resort resale clearing house! Resort Sales International 1-800-423-5967.

MONTREAL - Condo, downtown Simpson Street. 2 bedrooms, 2 bathrooms, furnished. By owner, \$280,000. Call (514) 933-8661 or (450) 538-9974.

REAL ESTATE AGENT, 12 award winning years of experience. Knowlton, Cowansville, Sutton, Brigham region. Sharyl Thompson, affiliated agent (450) 242-2000 or (450) 266-7711. Royal LePage Action, chartered broker.

030 Property Wanted

LAND WANTED: Young man is pursuing his dream of building a log cabin in the beautiful mountains of Glen Sutton or in the surrounding area. Ideally looking for at least 5 acres of mature mixed forest with a brook. Private sale. Your time and consideration of this request is greatly appreciated. (514) 489-6770 (Roger).

035 For Rent

BROMONT - Pierre Laporte. 2 story, 4 bedroom home. 2 acres. \$580 monthly. Available immediately. Security deposit required. No dogs. (450) 451-4480 6 p.m. to 9 p.m.

KNOWLTON - 4 bedroom house with garage on Maple Street. Available immediately. No pets. \$600 monthly. (450) 243-6753.

035 For Rent

KNOWLTON - Large studio apartment located in downtown area. Walking distance from all services. Very quiet. With parking. Available May 1. \$280 monthly. (450) 243-0934.

SUTTON TOWNSHIP - Chalet, 2 bedrooms. Available May 15 - October 15. \$2,400. Fireplace, view, private lake. For 2 adults, non-smokers. (450) 538-9974 or (514) 933-8661.

040 Wanted To Rent

HOUSE/COTTAGE to rent for summer season. Lac Brome area (near beach if possible). Please call (450) 534-3078.

095 Career Training

LEARN AUCTIONEERING. Classes held April 17-23, 1999. For information contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. #5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. 1-888-673-6999.

100 Job Opportunities

LOOKING FOR a new career or just need extra money? Sell C&M Gifts' unique line of home decor, kitchen accessories and Christmas treasures. Call (519) 258-7905, fax (519) 258-0707 for free catalogues and information about this wonderful opportunity.

125 Work Wanted

MALE COMPANION available to work with elderly man on daily basis. Will help with hygiene, housework, cooking and outings. Call evenings (819) 569-3659 or leave message.

It pays to advertise in the classifieds

130 Courses

GARDENING LECTURES: Saturday, April 10, 1 p.m., Knowlton Community Centre; Thursday, April 15, 7 p.m., Cowansville Emmanuel United Church. Potscaping, learn who to create beautiful container gardens for your patio, porch or backyard. Cost: \$6.00 (\$5.00 if reserved in advance). Call (450) 266-0937.

MOBILE MUSIC SCHOOL of Quebec. Private home lessons, all music instruments, competitive prices. Call toll-free 1-877-263-9889 or (450) 777-7166.

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

190 Cars For Sale

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

**BEST CHOICE
BEST PRICE
BEST INTEREST RATE**

INTEREST RATE starting at 4.8%*
on 1994 to 1999 models

- 97 JEEP GR. CHEROKEE LTD v8, s-roof, black.
- 97 FORD ESCORT LX 4 door, auto, a/c.
- 97 ACURA INTEGRA GS 5 sp., s-roof, CD, 49,000 km.
- 97 SATURN SL1 4 door, 5 sp., 28,000 km.
- 97 DODGE GR. CARAVAN 7 pass., a/c.
- 97 TOYOTA CAMRY CE 4 cyl., full equip.
- 97 FORD RANGER 4X4 X-cab, 5 sp., 42,000 km.
- 97 PLYM. VOYAGEUR RALLY SPORT 3.3 L.
- 97 TOYOTA COROLLA 4 door, 5 sp., 50,000 km.
- 96 PONTIAC TRANSPORT SE 7 pass., 3.4 L, full.
- 96 PLYMOUTH BREEZE 4d, a/c.
- 96 DODGE CARAVAN SPORT 3.3 L.
- 96 PLYMOUTH VOYAGEUR v6, 7 pass., 50,000 km.
- 96 MAZDA PRECIDIA MX-3 auto., 40,000 km.
- 96 CHEV CAVALIER Z-22 auto., 33,000 km.
- 96 CHRYSLER CONCORD LXI 3.5 L.
- 95 FORD EXPLORER XLT 4x4, 4 door, full.
- 95 DODGE COLT GL 2 door, auto.
- 95 SIDEKICK 4x4, 5 sp., 66,000 km.
- 95 MAZDA 323 2d, auto.
- 95 MAZDA MX-3-GS, 5 sp., v6, sun roof.
- 95 MERCURY SABLE GS stationwagon.
- 95 VW GOLF CL 2 door, 5 sp., sun roof.
- 94 CHRYSLER LHS 3.5 L., leather trim.

OUR MINI-PRICES

- 88 FORD ESCORT EXP 2 door, 5 sp., \$1,800.
- 87 FIREFLY auto., 4d, \$1,600.
- 83 HONDA PRELUDE auto., sun roof, \$1,400.

*4.8% - 36/mo., 5.8% - 48/mo., 6.8% - 60/month
601 Principale, Granby
378-1212
Beside Chez Ben Cantine

140 Professional Services

CONSTRUCTION Renovation - Construction, résidentielle et commerciaux. Estimation gratuite. (450) 298-5070.

150 Computers

INTERNET AU VIRTUEL

Good choice for the year Y2K

**SALES - RENTALS - REPAIRS
COMPUTERS & ELECTRONIC PARTS**

Cowansville 263-2264

190 Cars For Sale

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

150 Computers

GENERAL WORK

Experience with diploma in tree maintenance. Planting, cutting and pruning of trees (fruit and other), bushes, shrubs, hedges and rose bushes. General work: foundations, sidewalks, brick, chimney, wooden walls, heavy garden work, ext. (450) 538-5866.

195 Trucks For Sale

1980 DODGE 150, 1/2 ton. Price: \$800. Call (450) 538-0760 after 5 p.m.

275 Antiques

ANTIQUE DEALER with 20 years experience will purchase dishes, linens, wooden articles and furniture, estates or farm sales, or fewer items. Call Cameron Brown (450) 243-5785 at Camlen's.

290 Articles For Sale

WEDDING DRESSES: sizes 8 - 12. For appointment (450) 263-1964.

290 Articles For Sale

\$CHOCOLATES\$. Attention students. Sell chocolate bars to buy a new CD player, a Nintendo or CD's. Managers wanted. 1-800-383-3589.

DISHWASHER, under counter, almond, good condition, \$125. Call (450) 242-1407.

IMPERFECT MATERIALS, perfect prices! 1x3 8': .49, 1x4 8': .81, 2x4 8': 1.15, 10': 1.35, 12': 1.69. Asphalt shingle: 7.99, felt 15 lbs.: 6.99. Steel door: 29.95. Shed window 2': 23.99, double shed door: 109.00. H.D.F. floating floor: 1.39. Roofing nails: 19.95. MDF 5/8 damaged 4x8: 5.49. Paneling: 5.49. Ceiling tile 2x4: 1.39. Treated lumber: Baluster: .23, 1x6 6': 1.15, 4x4 8': 5.39. Free lay away plan 90 days. Effective from April 5 to 10, 1999. New! Starting April 11, open 7 days a week. Bargain Building Materials (819) 846-0417.

LIMITED DEALERSHIPS available. Steel straightwall buildings, coloured walls, clear spans to 150', eave heights to 30'. Lowest industry pricing from \$3.30 sq.ft. Toll free 877-898-0508.

LOWRIG ORGAN, 2 keyboard, magic genie cords, with bench. Also music books. Price to be discussed. (450) 534-0944.

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R. 2, Kilworthy, Ontario, POE 1G0.

290 Articles For Sale

BUY & SELL NEW & USED FURNITURE

LES ENTREPRISES J. PONTBRIAND ENR.

Large choice of used appliances & furniture (antiques) **NEW** mattresses, futons,

LOVE SEATS starting at **\$159**

2267, AVE. DU LAC W., ROXTON POND
Tel.: 450-372-2450 1-800-584-0356

SHIPPING PODDLES: PALETTES: all sizes, various prices. Location in Brome. Call (450) 242-2906, ask for Sylvain.

295 Articles Wanted

BUYING STERLING SILVER cutlery, sets or single pieces, silver tea sets, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, Hummels, Royal Doulton, silver plate. For private appointment 1-800-267-2732, (514) 684-3528.

300 Machinery

I AM a buyer of farm tractors of all kinds, 20-100 h.p., also bull dozers, backhoes and forestry equipment. 1-819-364-2666 Yvan, 1-819-364-2021 Gervais.

320 Livestock

ALPACAS & LLAMAS - The world's finest livestock investment. Fun, easy to raise and profitable. Open house and seminars. Large herd to choose from. Call (613) 987-2052.

330 Pets

DOG OBEDIENCE CLASSES starting April 13, 6:30 p.m., at Heroes Memorial School, Cowansville. Puppy, beginner, intermediate. (Also Granby classes). Information: St. Francis Kennel Club (450) 243-0521.

290 Articles For Sale

390 Garden Centre

COMPLETE GREENHOUSE KITS, ready to assemble. Choice of 3 models. Visit our demo at Les Serres Cherbourg, 155 blvd. Pierre Laporte, Cowansville or call Pousse Verte (450) 263-2794.

SOAKER HOSE and drip irrigation system, saves time and up to 70% of water. Adaptable, durable, expandable. Results: bigger, healthier and more beautiful plants. Call Pousse Verte (450) 263-2794.

400 Lost

WALKING CANE (wooden with ice pick), Stagecoach, Kuss or Turner Roads, West Brome area. Reward. Please call (450) 263-2266 (evenings).

425 Bus. Opportunities

CASH IN/CASH OUT. Coke, Pepsi, Hostess, M&M. Restock established unique vendors in your area. No seller. Full-time, part-time. Minimum investment \$13,900. 1-888-503-8884 (24 hours).

Call before 11 a.m. to make sure your ad appears the next day.

CLASSIFIED

Business Directory

Decorating - Lamps For Sale

Tinkham-Smart
where yesterdays light tomorrow
 Custom-made lampshades,
 any size or shape

 Abat-jour fait sur mesure,
 toute forme et toute taille
 Carolyn Smart
 450-243-6811
 Lamps For Sale

Garden Service

DBH Eng. 242-2905
Service de Jardin / Garden Service
 TRAITEMENT D'ENGRAIS DE FUMIER
 MANURE TREATMENT
 ROTOCULTURE / ROTOTILLING
 Tonte et entretien
 Lawn, shrub and flower care
 Contrôle de mauvais herbes et insectes
 Nouvelles platebandes / New flower beds
 Insect and weed control

Income Tax Service


CK's
INCOME TAX SERVICE
 PERSONAL INCOME TAX RETURNS AND
 SMALL BUSINESSES
 BOOKKEEPING
 • BILINGUAL • CONFIDENTIAL
 512 Knowlton Rd.
 Knowlton
Carol Krainyk
(450) 243-6324 Pick-up & Delivery Available

Income Tax Service

R.B. FINANCIAL SERVICES
 Serving the Townships for 23 years

 • Personal Income Tax returns for '98
 • Computerized Bookkeeping
 • Payroll Services
 • Year-end business Financial Statements + Taxes
 (Registered, Farms, & Corporations)
Pick-up & Delivery
RALF BUSHENBAUM B. Comm.
 Tel. (450) 292-5835 / Fax: 292-3797

Notaries

 **Lussier & Gagné**
 S.E.N.C.
 Notaries & Title Attorneys
 35 Victoria St., Knowlton Tel.: 242-1555
 297 Principale St., Mansonville Tel.: 292-3401

Death

LAMBERT, Evelyn - Peacefully at the Manoir Lac Brome, Knowlton, on Saturday, April 3, 1999 in her eighty-fourth year, Evelyn Lambert of Sutton, Quebec, film-maker, gardener and artist. Daughter of the late Helen Wallbridge and Howard F.J. Lambert of Ottawa. Predeceased by her sister Hyacinth and her brothers Edward and Arthur and remembered with great affection by a host of friends. Memorial gathering to be announced at a later date. Donations would be gratefully received by the Brome Missisquoi Perkins Hospital Foundation, 950 rue Principale, Cowansville, Quebec, J2K 1K3.

Card of Thanks

BAKER, Frances - We wish to express our heartfelt thanks and appreciation to all who sent cards, phoned, sent flowers and visited the family at the funeral home. Special thanks to Walter Stairs for conducting the impressive service, the organist Marilyn Stairs, the special music of "Amazing Grace" by the Schweizer family, the bearers, and Robert Farnham, Funeral Counselor. Your kindness and thoughtfulness will always be remembered.

BEVERLEY, SHIRLEY,
 ORTON JR.
 AND FAMILIES

Card of Thanks

425 Bus. Opportunities

JOIN THE EXCEL Canada Team - A Teleglobe Company! profit from the telecom explosion. Start your own business as an independent representative. Call (514) 851-0558.

NOT TOO GOOD to be true. Invest in your financial freedom. Devote 2 hours per day. Earn 2K/week+ First call (212) 796-6946 recorded message. Interested? Steven (780) 594-7391.

425 Bus. Opportunities

PAYPHONES. Now you can own them. Most financially secure home based business in the world. \$250k/year potential. Min. investment \$9,600. Invest is guaranteed. Serious inquiries only. Call for your free video kit. 1-800-253-9779.

To reach our Classified dept. call: **450-242-1188** or **819-569-9525**

Need to sell something?
(819) 569-9525
(450) 242-1188

WATCH FOR OUR **JOBS IN FOCUS** page on Wednesdays April 14-May 5 in **THE RECORD**

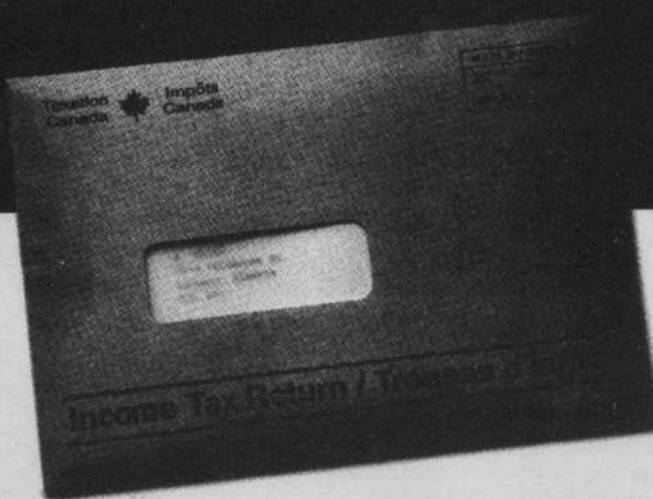
Chenil Lac Brome KENNEL

The Look Of Your Dog Is A Reflection On Us!

 • Professional Grooming
 • Boarding (20 min. Play time twice daily)
Reserve Now!
(450) 243-5587

The Crossing
 Cut me out
 14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393 1-800-331-3694
 Hours: Mon-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.
Canadian Money at Par or 20% off Total Bill
 Monday - Thursday - Coupon Must be Presented
 Expires 12/31/99
<<FREE WINE>>
 FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
 up to \$8.00 off 2 Dinners - From Dining Room Menu
 with the purchase of a Carafe or Bottle of Wine or Appetizers
 NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented + Expires 12/31/99
 Cut me out

IF THIS SCARES YOU,
 IT'S TIME TO SEEK
 PROFESSIONAL HELP.



35 Sherbrooke
 Magog, Quebec
 J1X 2R3
 (819) 843-6852

456 King E.
 Sherbrooke, Quebec
 J1G 1B5
 (819) 346-3985

350 Principale, Suite 120
 Cowansville, Quebec
 J2K 1J5
 (450) 263-6405 Fax: (819) 847-0690
 Pagette: (819) 573-1437



H&R BLOCK

H&R BLOCK
 It's the right thing to do.
GUARANTEED

TAKE THE fear OUT OF TAXES.

Women's Institute news

KNOWLTON

The South Bolton WI met at the home of Sheila Needham on March 29th. The

opening Ode and Mary Stewart Collect were repeated by the members and our two guests, Ruth McAuley and Shirley McAuley.

Roll call was to tell about a dress that you've had that you will never

forget. Some of the members and guests remembered their wedding outfits and some went back to their favorite childhood dress!

The minutes of the previous meeting

Happy Gang meets

SUTTON

On Wednesday, March 24 the Happy Gang members met in the church hall for their usual afternoon of cards and a social hour.

The weather was nice and we had a good attendance. In the absence of the President everyone was welcomed and thanked for coming by Charlie Dymond. We were happy to have Marie Lefebvre with us for the first time. Cards were played at four tables with two extra, several regulars were absent due to illness and various reasons.

After the collection was taken, it was time to play cards. The high bids of 10 were won by Mac Jones and Ronald Tryhorn. Ladies 1st went to Marie Lefebvre; 2nd, Gladys Mudd. Gents 1st, Mac Jones; 2nd, Ronald Tryhorn. Lowest score went to Isobel Tryhorn. Door prizes were drawn for; winners being Bernice Boule, Martha Wighton, June Sargent and Pauline Wilkins.

Jeanne D'Arc Elie and Arnold Roy helped with the work. It was a special day at the long table as Ronald Tryhorn brought a birthday cake in honor of his wife Isobel's birthday, also Martha Wighton, June Sargent and Gladys Frizzle all had March birthdays. Arnold Roy furnished the ice cream, there was a nice variety of sandwiches and beverages. Happy birthday was sung by all with best wishes. Then it was time to leave for home, everyone happy with the lunch and prizes.

The next meeting will be on April 7 at the usual time, all come and bring a friend. (Those that work and play together, make a strong foundation.)

Charlie Dymond, Secretary



Centraide

held at Betty Needham's were approved. It was at that meeting that we welcomed Jean Lee, County President as our special guest. Jean was asked to present Sheila Needham with a 25 year pin.

Also in the minutes of the previous meeting it was noted that the WI sponsored Summer Youth Program will again be held at our Hall in South Bolton. In cooperation with the volunteers at the Bolton Centre Library, a small lending library for the children will be set up at the WI Hall this summer to promote our ongoing concerns about literacy.

At this meeting, members were reminded that the Brome County Annual Convention is to be held on April 28th in Abercorn, and also an invitation was extended from Missisquoi County to attend their meeting on April 14th at the United Church in Cowansville.

We made a start on the collage requested for convention at Macdonald College. This is to represent WI out and about and at work in their communities.

Our guest speaker, Ruth McAuley, displayed her lovely hand crocheted rugs that she makes out of old clothing that she cuts into strips. These strips

are sewn together and when you have an eye for colour like Ruth, you end up with some very pretty and colourful and useful rugs. She showed us how to get started but the members found that you need a keen eye and strong

hands! She makes many of these rugs for family and friends.

Later at our afternoon tea, Norma McAuley and Anne Beauregard poured the

tea and coffee and members and guests had fun while enjoying the sand-

wiches and desserts.

A new member brought up the word "WEAL" which appears in our Opening Ode. Even though we've read it many times, we had never looked it up before and in doing so discovered the exact meaning. Isn't it great to get new members that keep us on our toes!

"No unkind word out lips shall pass,
No envy sour the mind,
But each shall seek the common weal,

The good of all Mankind."

Doris Wallet

South Bolton

Jane Willey

Rev. Roslyn Macgregor from Longueuil and Mr. Burton Tracy from Knowlton were dinner guests of Margaret Bloomfield recently.

Canadian Coast Guard Pressure Craft Operator Card
Course Provider Identification

Name: R. Martin Signature: *R. Martin*
Date of birth: January 25, 1966
Date of issue: April 1, 1999
Card number: 0003 1287
Signature: _____

We're Getting On Board With The Canadian Coast Guard's New Boating Safety Rules!

Be a better boater by learning about new boating safety rules coming into effect for the 1999 recreational boating season! Highlights include:

- As of April 1, 1999, new minimum age limits for the recreational use of boats equipped with a motor, including personal watercraft.
- As of September 15, 1999, youth born after April 1, 1983, operating a boat equipped with a motor used for recreational purposes will require proof of operator competency.

To find out more about these new rules and new minimum safety equipment and operating practices, get your copy of the Safe Boating Guide, available at participating Shell Canada outlets beginning in June, 1999, or by calling 1-800-267-6687. Or visit the Coast Guard web site at <http://www.ccg-gcc.gc.ca>

Catch The New Wave!

Nautilus
www.nautilus.com

Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada
Coast Guard / Garde côtière

Canada